

# EL PUEBLO

AÑO I

INDEPENDENCIA, VIERNES 11 DE JUNIO DE 1897

NÚM. 9



ADMINISTRADOR — Alejandro Mayol

Se publica por la imprenta de su nombre, calle Progreso número 78.

## Suscripción adelantada

En la Villa . . . . . \$ 1.00  
Fuera de ella . . . . . 1.20

# EL PUEBLO

INDEPENDENCIA, JUNIO 11 DE 1897

## Primeros versos

## AL POETA CASIMIRO PRIETO

«A aquella casa me parecía un templo. Con la profunda devoción del creyente, me deslicé por el zaguán estrecho, y al encontrarme en el ancho patio de baldosas, frente a una puerta pintada de verde, sobre cuyo dintel se leía «Redacción», sentí que me temblaban las piernas, que el corazón me latía fuertemente y que, a pesar de todas mis resoluciones, me entraban deseos irresistibles de volver a la calle y abandonar la empresa.

«Detúveme un rato para respirar, y después, como obedeciendo a un movimiento reflejo, llamé con las manos. Acudió el sirviente, un gallego de cara asombrada, ancho de hombros, de figura tosca; uno de esos individuos nacidos para los rudos trabajos de la tierra, a quienes el hambre arroja a extraños centros, y que parecen hallarse en ellos siempre fiera de quietud.

— «¿El señor Velázquez? pregunté.

— «Pase usted, contestóme el gallego, y tendiendo la mano vellosa hacia la puerta abrió ésta con un golpe rudo y me hizo señas de que entrara.

«Obedecí, y me hallé de pronto en un pequeño despacho, en cuyas paredes, empapeladas con un papel claro, de dibujos caprichosos, dormían suspendidos de un clavo, multitud de periódicos.

«Una mesa escritorio, llena de papeles y libros; una pequeña biblioteca, dos sillones de cuero y media docena sillas, formaban todo el mueblaje. Delante de la mesa, inclinando sobre ella en actitud de escribir, la pluma en una mano y en la otra el cigarrillo, se hallaba don Justo Velázquez, el conocido literato, recién llegado de España, y redactor de *El Marcos de Obregón*, periódico satírico-literario.

«Al verme, levantó su enorme cabeza calva, fijó en mí sus grandes ojos negros y pensativos, inclinóse ligeramente,

y después de colocar la pluma junto al tintero, se pasó la mano por la barba blanca y se puso en en actitud de escucharme.

— «Señor, le dije con voz trémula, que en vano trataba de parecer tranquila, sé que usted es amigo de la juventud, que protege sus aspiraciones, y vengo á traerle unos versos por si le parecen dignos de publicarse.

— «¿Versos?... Ya sabe usted que esas cosas no se leen; pero déjeme los; necesito verlos despacio, y ahora estoy muy atareado.

— «Y podría saber la contestación?

— «Pase mañana y la tendrá usted.

«Al decirme esto, se levantó de su asiento, me tendió la mano, y como comprendí que, aunque cortésmente, se me despedía, le saludé y salí dando tropezones. Las lágrimas parecían querer desbordar de mis ojos. No era ese el recibimiento que había imaginado, la recompensa de mis largas horas de labor, de mis noches pasadas en vela, buscando consonantes y puliendo la frase rebelde, que al fin, sumisa, se prestaba á guardar los sentimientos más íntimos de mi corazón, ó por lo menos, los que entonces me parecían tales.

«Los que nunca han sentido el martirio de la producción ese dolor de la maternidad cerebral que ha desesperado á tantos, á Baudelaire y á Fleubert, arrastrándolo hasta la locura, no tampoco comprender nunca el amor de la obra propia de ese hijo que, perfecto ó deformé, lleva siempre en sí lo mejor de nosotros mismos.

«Todo ese día, toda la noche que le siguió, no tuve más preocupación que la imaginar cuáles serían los resultados de mi visita; y cuando, a la mañana siguiente, abandoné el lecho, un fuerte dolor de cabeza parecía punzarme el cráneo.

«Las horas no marchaban para mí. El reloj, que consultaba á cada minuto, parecía tener agujas inmóviles.

Sin embargo, el momento esperado llegó, como llegan todas las cosas. Volví á la redacción, don Justo, con una sonrisa amable, que me presagiaba mucho de bueno, me hizo sentar á su lado.

— «He leído sus versos, me dijo. Hay cualidades allí que, bien dirigidas, pueden dar algún día sus frutos. Publicaré, pues, sus versos; pero antes hay que cambiar el título, demasiado vago, y corregir algunas cosas.

— «Los tales versos se titulaban *Vacio*; eran, como los de todo principiante, del género amateur; y como no hay por qué recordarlos, diré solamente que cantaba en ellos mi primer desengaño.

«Según las indicaciones de don Justo, y me retiré, no ya como la primera vez, triste y cabizbajo, sino feliz, orgulloso, lleno de ese contento irresistible, que, á no contenerse, desbordaría en gritos, abrazos y otras mil manifestaciones tan peligrosas como ellas para el prójimo, víctima de siempre en semejante circunstancias.

«Cuando me vi en la calle, me pareció que todas las caras sorrela, que el sol brillaba con más fuerza, que hacía más calor en el aire y más profundidad en el cielo.

«El mundo acababa de sufrir para mi profundas transformaciones; y de allí, del fondo de mi alma, surgía algo así como perfumes de primavera y cantos de aves.

«Pocos días después *El Marcos de Obregón* daba á luz mis versos. ¡Con qué placer tomé ese número y cuantas veces leí las líneas desiguales que encerraban mi trabajo! Éste, con su nueva vestidura, bajo la esmerada forma tipográfica no parecía el mismo; creo hasta me asombré de mi producción y la admiré como si fuera de persona extraña.

«Compré varios números del periódico y me puse á vagar por las calles más frecuentadas de la ciudad.

«Un fenómeno extraño se producía en mí: todos me miraban, y cuando conversando, pasaba algún grupo, creía que se pronunciaba mi nombre; si alguno me fijaba los ojos, era que había adivinado en mi persona al autor de los versos.

«Cuando divisaba algún amigo, me dirigía hacia él con fingido aire de indiferencia, en espera de calurosas felicitaciones. Si éstas no llegaban, ó porque aquél no había leído el periódico ó porque no las juzgaba oportunas, mi vanidad de autor se sentía profundamente herida, y, al retirarme, no dejaba de murmurar entre dientes: — ¡Ignorante!

«En casa la cosa pasó de otro modo. Leí en la mesa mis versos, y á su lectura, mi madre, que ya me juzgaba un portento, sentía llenársele de lágrimas los ojos; mis hermanos sonreían; y mi padre, aunque intimamente halagado por mi triunfo y los plácemes que también le cupieron, hacía lo posible para conservar una actitud digna y severa. Concluida la lectura, el periódico volvía á circular de mano en mano hasta llegar á la de mi padre, que rechazándolo, me decía:

«Ocupate en estudiar y no pierdas así tu tiempo.

«Yo callaba, pero en el fondo de mi ser sucedían cosas extrañas; sentía algo como una ola que subía hasta mi garganta; mis ojos se cerraban con delicia, y

mi imaginación, agujoneada por el vino, soñaba con futuras apoteosis....

«Después de estos versos, muchos otros llevo escritos y publicados; pero esa impresión primera, que dió á mis labios el sabor de la gloria, no se ha reproducido, no se reproducirá acaso nunca.

«Y lo siento, porque es con esas sensaciones con las que el hombre construye su endehle felicidad, y cuando ya no se perciben, la vida vale poco.»

Al concluir la historia de sus primeros versos, nuestro amigo Julio se levantó de la mesa, dirigióse al sofá, recostóse en él, y después de encender un cigarrillo y lanzar una gran bocanada de humo, cerró los ojos y se quedó dormido, saboreando quizás en sueños su primero y único triunfo.

DOMINGO D. MARTINTO

## CRONICA NOTICIOSA

### El arzobispado

Anuncian de Roma haber salido las bulas para el arzobispado y obispados sufragáneos.

El arzobispo monseñor Soler llegará á principios de Julio.

### La mision Tajes

Es voz corriente en los círculos oficiales que de acuerdo con las indicaciones que al respecto le ha hecho el Presidente de la República últimamente, el general Tajes no regresará á Montevideo tan pronto como lo habían hecho suponer los informes atribuidos por el secretario de la misión extraordinaria á uno de nuestros colegas.

El representante especial de nuestro gobierno en la vecina república, permanecerá en la capital argentina, según declaraciones de personas que pueden saberlo, mientras dure la guerra civil.

De la terminación de esta depende por consiguiente, su vuelta á la patria.

### El coronel Arrué

El coronel Julio Arrué cuyo estado ha inspirado serios temores á los médicos que lo asisten continua muy mejorado.

Nuestros votos por el restablecimiento del vencedor en Perseverano.

### El "Garibaldi" sin averías

Las averías del «Garibaldi», alrededor de cuyo hecho tanto se ha hablado, resultan no ser tales averías.

El correspondiente de «Tribuna» bonaerense ha entrevistado al coronel Laure en Bahía Blanca, y este le ha pedido que en su nombre desautorice las versiones circulantes al respecto.

No hay tal rumbo, ni cosa parecida, dice el coronel Laure; se trata solo de mes positivos sobre las disposiciones en

un escape de gases concentrados entre las cuadernas del fondo inferior, y que se encontraban llenas de aguas putrefactas que se han ido aglomerando por las filtraciones que tiene que hacer todo barco. La fuerza de esos gases hizo que el cemento, formarse algunas pequeñas ampollas, las que su vez presentaron, grietas que al reconocerlas reventaron, dejando salir con violencia un chorro de agua, el que se supo en el primer momento fuera debido á un rumbo. Pero, por evoluciones que se han hecho efectuar al «Garibaldi», se ha evidenciado que no se ha resentido absolutamente nada por las abolladuras sufridas en la vanguardia.»

### Pasajeros

Para Gualeguaychú—Por Yerba—Ni colás Gallardi, Leonardo Demanci, Próspero Barrella, Rosa y Carmen Deamores, María Navarro, Juana Mendoza y una menor, Narciso Rosell, Estefanía Lasserre, Cándida Riva y una menor Clara B. de Suárez, y Delfina Suárez. Por Cosmos:

Para Buenos Aires—Pascual Zubiría y un menor, Antonio Novello, Concepción M. de García y una menor.

Para Montevideo—Antonio Quesada.

### Las damas orientales en Buenos Aires

Las damas orientales constituidas en la vecina orilla en comisión para el socorro de los heridos y víctimas de la guerra oriental, ha enviado á los heridos de Bagé, lo que sigue:

24 docenas camisas franelas, 3 id camisones para heridos, 14 docenas medias, 2 id sacos abrigados, 9 id bombachas, 10 id calzoncillos, 8 id alpargatas, 12 id de tazas, 1000 id paquetes cigarrillos, 55 id vendas de distintas clases y formas, 4 grandes cajones conteniendo materiales de curación, como ser algodón fenílico, hidrofilado, sublimado, gasa en gran cantidad, 4000 pastillas bicloruro, ácido fenico, iodoformo, cloroformo, seda y agujas de sutura, vendas elásticas, yeso y capricho para fracturas, vinagre antiséptico, recipiente para curaciones, etc; etc.

Ha dado, además, un socorro á una viuda y la familia de un soldado muerto en servicio del gobierno.

Como se vé, no puede ser más digna de encomio la actitud de nuestras compatriotas que residen en la ciudad bonaerense.

### En favor de la paz

Dice *La Razón* del Miércoles:

«Ayer tarde celebró sesión con asistencia de todos sus miembros la Comisión nombrada recientemente para hacer trabajos en favor de la paz, adoptándose algunas resoluciones importantes destinadas á activar en lo posible la tarea emprendida.

La Comisión cuenta recibir hoy informes positivos sobre las disposiciones en

que respecta de su iniciativa, se encuentra el Comité del partido blanco, radicado en la capital de la República vecina,

### CANTARES

Que todos pequeño lo halle,  
es cosa para ti extraña;  
tú el mundo ves desde el valle,  
y yo desde la montaña.

Te leeré en la palma,  
de tu mano el sino;  
tú me vas a robar pronto el ala  
y á ser su asesino.

Marchate, de Dios bendita,  
que he de saber muy temprano  
si puedes andar solita,  
sin que yo te dé la mano.

No hay pena como encontrarse  
el corazón que uno quiso  
hecho una fúnebre ruina  
en la que habita el olvido.

G. BELMONTE MULLER.  
Voces amigas

Agradecemos á los colegas de ambas capitales del Plata así como á los de los pueblos de campaña, los votos de pruebas que desean á nuestra hoja al tribuirnos el saludo que dirigimos la prensa de las dos orillas.

### Suspendió el viaje

El Director de la compañía de navegación «Mensagerie Fluviales del Plata» ha ordenado que el vapor «Paris» debía bajar hoy inaugurándose en la rrera, permanezca hasta nueva orden, su fondeadero del Salto.

### De la capital

En el vapor *Triton* que llegó anoche a nuestro puerto, llegaron de Montevideo la señora esposa del doctor Manuel Tiscornia y don Isidoro García, Recaudador del Impuesto de Abasto de ese Departamento.

Bien venidos sean.

### Pensamientos de diferentes autores

EL MATRIMONIO—Elije la hija de bueno madre.—Fuller.

El marido y la mujer deben reciprocamente contenerse al principio de la controversia. Una chispa puede encender una hoguera.—Ibid.

Los matrimonios precipitados veces resultan.—Shakespeare.

El matrimonio es el vínculo más fuerte de amistad perpetua, y no hoy amistad confianza, y no hay confianza sin integridad; y aquel que rinda el culto á la belleza ó los bienes de fortuna, que solo á la tud y á la piedad corresponden, puede considerarse un desgraciado.—Johnson.

Qué piensas tú del matrimonio? No que sea un purgatorio, será cielo ó infierno, no cabe en el término medio.—W.

**LA TRISTEZA:** Como el destino es incalculable, y no se conmueve con lágrimas ni reproches, el exceso de sentimiento es tan tonto como la risa continua; pero también no llorar nunca es insensibilidad. —*Séneca*.

Nadie puede apreciar el sufrimiento ajeno. Lo que es motivo de tristeza para uno es de alegría para el otro. No se discuta nunca, respecto a la realidad del sufrimiento del prójimo; puede decirse de los más lejos de los países, que cada cual tiene la suya. —*Chateaubriand*.

### Con la pesada cruz

Ayer contrajo matrimonio en segunda nupcias el antiguo vecino de esta Villa don Narciso Rossell.

La ceremonia se efectuó en la vecina ciudad de Gualguaychú á las 9 a. m.

Los desposados retornaron á esta localidad á donde residían.

### La investigación de la langosta

El profesor norteamericano Mr. Brunner ha realizado en la República vecina algunas investigaciones sobre la langosta, que creemos oportuno hacer conocer de nuestros lectores.

Manifiesta Mr. Brunner que son muy numerosas las clases en que se divide la langosta, y que cada una de ellas requiere un modo diferente de combatirla.

En los Estados Unidos se conocen nada menos de veinte especies diferentes del insecto, y es posible que las langostas que desvastan la República Argentina —dijo— sean idénticas de las especies ya conocidas en la América del Norte.

Tal semejanza facilitaría grandemente los trabajos, pues permitiría aprovechar la experiencia adquirida allí.

Interrogado acerca del probable país de origen de la langosta, el profesor Brunner declaró que no cree que lo sea el Chaco, en vista de la humedad y del carácter pantanoso de su suelo, a no ser que existiera allí alguna región más elevada que el resto y seca.

En general, las langostas no son insectos de países tropicales, pues la vegetación exuberante de estos, impide su desarrollo, cantidades de los grandes insectos y de las aves de rapina que populán en ellos son otros tantos agentes que contribuyen á su destrucción.

La langosta prefiere siempre las vastas llanuras. En los Estados Unidos ellas nacen especialmente en Kansas, Colorado, Utah, Nebraska, Montana, Wyoming, Nevada y Dakota. Pero se extienden sobre una zona mucho más vasta, cruzan la frontera del Canadá y avanzan hasta el grado 56 de latitud Norte, ó sea en una región cuya temperatura no es mas elevada que la de Tierra del Fuego.

En cuanto á las causas de la emigración de la langosta de su país de origen, el profesor Brunner opina que el motivo principal es su multiplicación asombrosa, que no le permite vivir en un espacio limitado pero también emigran huyendo

de enemigos y de epidemias que las dicen de tiempo en tiempo.

El método más adecuado para librarse de la langosta es, según el profesor Brunner, producir epidemias artificiales entre ellas, procedimiento que considera de muy fácil realización. Recomienda, además, la cría artificial de insectos enemigos de la langosta ó de sus huevos.

Pero el profesor Brunner agrega que sus indicaciones no son sino de carácter general, y que para aconsejar de un modo definitivo los medios que deban adoptarse, es necesario estudiar detenidamente la naturaleza de la langosta de la República Argentina.

Requiere dicho estudio un viaje que se propone hacer Mr. Brunner por Salta, Jujuy, Misiones, el Chaco, el Sur de Bolivia y Paraguay, y el que durará proximamente un año.

## Sección Judicial

Juez Letrado — DR. DON JUSTO REYES

Actuario — D. JOSÉ DURAÑONA Y VIDAL

Alguacil — DON JUAN INDART

### Despacho

DIA 10 DE JUNIO

Trámite — Concurso José Carné — don Gregorio V. Goyeneche como curador de la herencia de don Julio Locarini — Exhorto del Juzgado del Crimen 1er. turno — Juan Silva.

DIA 11

Lorenzo Delperez — Expediente con motivo á las irregularidades cometidas en el Reg. Civil — Cuatro exhorto del Juzgado Letrado de Durazno — Concurso de don Miguel Monné.

José Durañona y Vidal.

Actuario

### Apertura de Sucesión

Por mandato del señor Juez L. Departamental Doctor Don Justo Reyes, se hace saber al público que se ha declarado abierta la Sucesión intestado de Don Juan Pío Alzamendi, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, ya sea como herederos ó acreedores, a fin de que comparezcan ante este Juzgado con los justificativos del caso dentro del término de treinta días á deducir sus acciones en forma bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Independencia, Junio 4 de 1897.

JOSÉ DURAÑONA Y VIDAL

Actuario

## INDICADOR

Dr. Franklin Bayley, Abogado 18 Julio núm. 183, (Plaza Constitución).

José Durañona y Vidal, Escritor Público "H. del Samaritano".

Dr Ernesto Riese Médico cirujano calle 25 de Mayo

Sociedad Cosmopolita de S. Matuos calle 33, Plaza Constitución.

Baldurino Ruff Botica Fray Bentos s/ calle Progreso esquina 18 de Julio

Eustaquio L. Gutiérrez, Rematador Público, Minas Plaza Colón

Juan Larrey (Hijo) profesor de piano, Florida 123

Juan Pasini maestro de música

José Cúneo Afinador y compositor de pianos

Z Gil Pintor calle progreso

Lorenzo P. Leyratto "Almacén Argentino" calle 25 número 29

Pedro Reig y Nadal, Tienda Almacén Bazar calle Progreso esquina MonteVIDEO

Manuel González panadería Española progreso núm 77

Juan Maglia, Panadería "Italiana" 25 de Mayo núm 189

Fortunato Gilardoni Mueblería y colchonería 33 núm 80

J. C. Lasserre Herrería y Carpintería calle 33 núm 69

José Porro Jabonería calle San José

Salvador Darre Carnicería calle 25 núm 7

Carlos Bordoli Chacinería y despacho al menudeo calle Cerro Largo 18

Antonio Schettini Ojalatería calle 33 núm 72

Bautista Simeone Confitería Oriental progreso esquina Montevideo.

Francisco Simeone confitería de La Estrella, p. ogreso esquina Fray Bentos

Jaime Bojorge Barbería peluquería 18 de Julio 126

José García y Cia, Hotel del Teatro calle 25 de Mayo esquina Canelones.

Marino Suárez Agente de negocios y despachos de Adriana calle 89 esquina Liebig

**Francisco Simeone** confitería de La Estrella, p o greso esquina Fray Bentos

**Jaime Bojorge** Barbería peluquería 18 de Julio 126

**José García y Cia.** Hotel del Teatro calle 25 de Mayo esquina Canelones.

**Mariano Suárez** Agente de negocios y despachante de Aduana calle 33 esquina Liebigs

**B. Orist Mnos. y Cia.** Tienda, Almacén, Ropería y cristalería, Progreso esquina 18 de Julio

**Estel, Pérez y Ca.** "Bazar Español" Tienda Almacén Ferretería y depósito de maderas calle 33 esquina 18 de Julio

**Plácido Murnagatay**, Tienda Rería Zapatería Florida esquina Progreso

**Prudencio Vega**, Ojonería fúnebre y carpintería del Pueblo calle 33 núm. 97

**Juan Maidana** despacho de bebidas billar cancha de pelota, progreso núm. 83

**Barbato Céccare** Almacén 33 esquina Paysandú

**Joseta Buenglorno**, Almacén 33 esquina Durazno

## Avisos generales

### Liga Patriótica de Enseñanza

Se convoca á los señores socios para la elección del 9º. Directorio y Comisión Fiscal que se efectuará el dia 10. de Julio.—La Comisión receptoría y escrutadora estará constituida en el local social con ese objeto de siete á nueve de la noche.

Independencia Junio 10. de 1897.

LOS SECRETARIOS

### CABAÑA "URUGUAY"

DE ROBERTO C. MENDOZA

(Próxima á Fray Bentos)

Se avisa á los Señores criadores de rambouillet, que pueden adquirir en esta Cabaña buenos reproductores para jardadas generales y también puro para plan tel.—existiendo un lote de los primeros de 90, y de los segundos de 20.

Los carneros todos están esquilados pero se les ha dejado una mecha de lana á objeto de poder apreciar las condiciones de ésta.

También hay un lote de toritos puros Holandeses de 1 1/2 y años hijos de vacas puras y del celebre reproductor «Cornelio» ganador de varios primeros premios.

Para tratar en la misma Cabaña ó en Fray Bentos.

## Dr. Franklin Bayley

A B O G A D O

Tiene su estudio en la calle 18 de Julio número 135. (Plaza Constitución).

Apertura y arreglo de sucesiones, perfeccionamiento de títulos y en general asuntos civiles y comerciales.

Horas de consulta: de 2 a 4 de la tarde.

## Antonio Arizti

P R O C U R A D O R

Ofrece al público sus servicios profesionales, bajo la dirección del Dr. Franklin Bayley.

Se ocupa preferentemente de la apertura y arreglo de sucesiones, perfeccionamiento de títulos, tramitación de vénias y en general de asuntos civiles, comerciales y administrativos.

Escríterie: calle 18 de Julio, 135—(Plaza Constitución).

I n d e p e n d e n c i a

## A V I S O

Comunico á mis clientes y al público en general que por escritura pública autorizada por el Escribano Asiselo T. Méndez, en Guayaguayehú el 16 del corriente, he sustituido en favor de D. Antonio Arizti todos mis poderes, quedando dicho procurador encargado de todos mis asuntos judiciales y administrativos, bajo la dirección del Doctor Franklin Bayley.

Abril 18 de 1897.

JOSÉ R. FEO.

### JOSÉ DURAÑONA Y VIDAL

E S C R I B A N O P Ú B L I C O

Ofrece sus servicios, profesionales en su domicilio «Hotel Samari» y en la Oficina del Juzgado Letrado Departamental de 9 de la mañana á 5 de la tarde.

## ANTONIO ABRINIS

Avisa á las personas de su relación que se ocupa de la compra de frutos del país en general y ventas de mercaderías en el Departamento.

Recibe órdenes en la casa de comercio de los señores Rogelio Castro y Cia, calle de los Treinta y Tres esquina Minas.

F. 9—v. M. 10.



Compañía Argentina de Navegación

A V A P O R

Subidas para el Salto y escaleras

Martes—Tridente

Jueves—Rivadavia

Sábados—Colón

Domingos—Cosmos

Bajadas para Montevideo y

Martes—Colón

Miércoles—Cosmos

Viernes—Tridente

Domingos—Rivadavia

Comodidad y trato inmejorable  
cios sin competencia.

Para convencerse viajar comprando  
pasajes á

Mariano Suárez

Agente de negocios, calle 33 núm.

## PARA LAS DAMAS

La importante casa de modas en soños y gorras para señoritas y señoritas "Maison Gontharet" deseando facer á su numerosa clientela de los departamentos, estenderá á cualquier pedido que le haga, mandándole los datos siguientes sobre la persona: Si es señora ó señalta ó baja, rubia ó morena, gruesa ó gorda y cuáles son los colores que más gustan.

Debe acompañar á esos datos un letrero de la suma que quiera emplear.

Se atiende á todo pedido desde ps.

Todo pedido superior á 7 pesos, se mitido franco de flete a domicilio.

Dirección "Maison Gontharet". Calle 5 Mayo 281.

MONTEVIDEO

## Carruaje en venta

Se vende una calésa en muy buen estado, por precio modico.

Puede verse y tratar en la casa de comercio del Sr. Tiscornia en "Yaguaréte".

## AL PUEBLO

La Comisión de Caridad y Beneficencia de esta Villa interesa los nobles timientos de la población y ruega que vayan al Hospital ó á la Secretaría, das y compresas para la asistencia de heridos en el caso desgraciado que rriera.

Así mismo encarece á las personas dispuestas para la cura de heridos presenten su concurso y hagan anotar su nombre en el Registro que se abrirá al efecto.

El Secretario